



All Saints Day – November 1st, 2020



WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Sunday/domingo, November 1st

All Saints Day

7:30 am English

9:15 am Spanish

11:30 am Bilingual Communion Service

6:30 pm Spanish

(All in Grotto Area)

Monday/lunes, November 2nd

All Souls Day

Morning Prayers: Cancelled

Mass: 8:00 am English (Grotto Area)

Mass: 6:30 pm Spanish (Grotto Area)

Tuesday/martes, November 3rd

Morning Prayers: Cancelled

OLPH Novena: cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Wednesday/miércoles, November 4th

Morning Prayers: Cancelled

Rosary and Divine M.C: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Confessions 5:00 pm, room #5

Thursday/jueves, November 5th

Morning Prayers: Cancelled

Bingo: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Friday/viernes, November 6th

Morning Prayers: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Bingo: Cancelled

Saturday/sábado, November 7th

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Sunday/domingo, November 8th

Thirty-Second Sunday in Ordinary Time

7:30 am English

9:15 am Spanish

11:30 am Bilingual Communion Service

6:30 pm Spanish

(All in Grotto Area)

DOING FAITH JUSTICE

Two weeks ago we wrote about how Catholics are called to speak and act about political and social questions, including participation in “Political” Life. At this moment in time our main act is to **VOTE**. This week we said that we will look at the propositions up for vote in this election cycle. Other than some ads on T.V. There has not been much publicity and what little bit there has, has been overshadowed by the Presidential Election. Certainly that is important but so are these “Propositions;” for some they may be even more important. There are 12 “Propositions.” The California Catholic Conference has taken positions on two ballot measures, opposing both Proposition 14 and 20. Their explanation of their opposition and the details of the other 10 “Propositions” can be found at link which follows. One link is in English and the other in Spanish. As Catholics and Citizens we have a responsibility to be **informed** voters. It is in that spirit that we provide this information. The question for each of us is To BE or **NOT** To BE. What do you choose?

English Version: <https://cacatholic.org/sites/cacatholic/files/2020-09/CCC%20General%20Election%20Propositions%20Summary%20-%20English.pdf>.

Spanish Version: <https://cacatholic.org/sites/cacatholic/files/2020-09/CCC%202020%20General%20Election%20Propositions%20Summary%20-%20Spanish.pdf>.

More Information is available @ <https://cacatholic.org/elections>.



All Souls Day

Monday,
November 2nd

Bilingual Mass at 8:00 am
Spanish Mass at 6:30 pm

***All parishioners are
invited to attend.***

Readings for the week of November 1, 2020

Sunday: Rv 7:2-4,9-14/Ps 24:1-6/1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12
Monday: Wis 3:1-9/Ps 23:1-6/Rom 5:5-11/Jn 6:37-40
Tuesday: Phil 2:5-11/Ps 22:26-32/Lk 14:15-24
Wednesday: Phil 2:12-18/Ps 27:1,4,13-14/Lk 14:25-33
Thursday: Phil 3:3-8/Ps 105:2-7/Lk 15:1-10
Friday: Phil 3:17—4:1/Ps 122:1-5/Lk 16:1-8
Saturday: Phil 4:10-19/Ps 112:1-2,5-6,8-9/Lk 16:9-15
Next Sunday: Wis 6:12-16/Ps 63:2-8/1 Thes 4:13-18/Mt 25:1-13

EARTHQUAKE REMINDERS

Be ready for the next one!



WILLS AND BEQUESTS

Dear Parishioners,

We ask you that when preparing your will please remember:

**“Our Lady of the Valley
Catholic Church in Hemet”**

During difficult financial times when our ordinary collection income simply is not enough to cover our expenses, our parish has been able to maintain financial stability, most significantly thanks to the kind-hearted parishioners who have named our church as beneficiary in their will, bequest or trust. This act of kindness and reciprocity has made a great difference over the years. With your help we look forward to continue serving our community.

Thank you and God bless you!



MISSALS

The new missal starting on December 1st will be available for sale before the Sunday masses on November 15th and 22nd.

You may buy it at cost for \$3.00. Please be prepared with exact amount. No change.



“As each one has received a gift, use it to serve one another as good stewards of God’s varied graces.” 1 Peter 4:10.

Reasons to sign up for Electronic Giving:

- ◆ No need to write checks or bring cash to church.
- ◆ Peace-of-mind knowing that the church is receiving your contribution even if you are unable to attend.
- ◆ More secure than checks.
- ◆ All contributions are recorded for you on your bank/credit card statement with date of settlement.
- ◆ It costs you nothing!



Be Part of Our Online
Cohort!
PMFP Online Schedule

Opening Workshop: “Beginning the Journey”

**Saturday, November 7, 2020
9:00 a.m. to 4:30 p.m.**

We have Evening classes after the opening workshop

**MONDAY, November 16, 2020
Evening Classes: 6:30 p.m. to 9:00 p.m.**

**Closing retreat: “Called to Serve”
Saturday, May 22, 2021**

For more information:

Cristina Castillo – ccastillo@sbdiocese.org

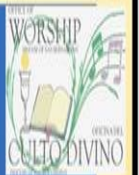
Laura Rosales – (909) 475-5381

WEST END VICARIATE LITURGICAL FORMATION DAY

DÍA DE FORMACIÓN LITÚRGICA ORILLA OESTE



**Saturday, December 5
Virtual Formation Day**



EMHC ~ Visitors to the Sick ~ Altar Server Coordinators & Sacristans ~ Liturgical Spirituality

MESC ~ Visitantes a los Enfermos ~ Coordinadores de Servidores del Altar y Sacristanes ~ Espiritualidad Litúrgica ~

Día de Todos Los Santos – 1ro de Noviembre del 2020



Donación por Internet

“Como cada uno ha recibido un regalo, utilícelo para servir a los demás como buenos administradores de las diversas gracias de Dios”. 1ra Pedro 4:10.

Razones para inscribirse a dar electrónicamente:

- ♦ No necesita hacer cheques o traer efectivo a la iglesia.
- ♦ Tranquilidad al saber que la iglesia está recibiendo su contribución aunque usted no pueda asistir a misa.
- ♦ Más seguro que los cheques.
- ♦ Todas las contribuciones se registran en su estado de cuenta de su banco/tarjeta de crédito con la fecha de liquidación.
- ♦ ¡No le cuesta nada!



MISALES

El nuevo misal que comienza el 1 de diciembre

estará de venta en la misa los domingos 15 y 22 de noviembre. Puede comprarlo a un costo de \$ 3.00. Por favor traiga el dinero exacto. No habrá cambio.

DIOCESIS DE SAN BERNARDINO

RESERVA LA FECHA YOUTH LITURGY DAY

Formación para jóvenes adolescentes (11-17 años) en las áreas de Ministros Extraordinarios de la Eucaristía, Lectores, Monaguillos, Ujleres/ Ministros de Hospitalidad, y Música Litúrgica

sábado, 13 de marzo del 2021

¡Formación Virtual para jóvenes!

**Para más información comuníquese con las oficinas diocesanas de:
Culto Divino, Pastoral con Juventud Católica, y Escuelas Católicas
909-475-5337 | 909-475-5167 | 909-475-5437**

Lecturas para la semana de Noviembre 1, 2020

Domingo: Ap 7:2-4,9-14/Sal 24:1-6/1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12
 Lunes: Sab 3:1-9/Sal 23:1-6/Rom 5:5-11/Jn 6:37-40
 Martes: Flp 2:5-11/Sal 22:26-32/Lc 14:15-24
 Miércoles: Flp 2:12-18/Sal 27:1,4,13-14/Lc 14:25-33
 Jueves: Flp 3:3-8/Sal 105:2-7/Lc 15:1-10
 Viernes: Flp 3:17—4:1/Sal 122:1-5/Lc 16:1-8
 Sábado: Flp 4:10-19/Sal 112:1-2,5-6,8-9/Lc 16:9-15
 Próximo Domingo: Sab 6:12-16/Sal 63:2-8/1 Tes 4:13-18/Mt 25:1-13



EL PAPA FRANCISCO ESCRIBIO:

La amabilidad es una liberación de la crueldad que a veces penetra las relaciones humanas, de la ansiedad que no nos deja pensar en los demás, de la urgencia distraída que ignora que los otros también tienen derecho a ser felices.

Haciendo Justicia por la Fe

El fin de semana pasado escribimos sobre cómo los católicos están llamados a hablar y actuar sobre cuestiones políticas y sociales, incluyendo la participación en la vida “política”. En este momento el acto principal es VOTAR. Esta semana dijimos que veríamos las propuestas para votar en este ciclo de elecciones. Aparte de algunos anuncios en la televisión, no ha habido mucha publicidad y la poca publicidad que ha habido se ha visto ensombrecida por las elecciones presidenciales. Ciertamente eso es importante, pero también lo son estas “Proposiciones”; para algunos, pueden ser incluso más importantes. Hay 12 “Proposiciones”. La Conferencia Católica de California ha tomado posiciones sobre dos medidas electorales, oponiéndose tanto a la Propuesta 14 como a la 20. Su explicación de su oposición y los detalles de las otras 10 “Propuestas” se pueden encontrar en el enlace que sigue. Un enlace está en inglés y el otro en español. Como católicos y ciudadanos, tenemos la responsabilidad de ser votantes informados. Es con ese espíritu que proporcionamos esta información. La pregunta para cada uno de nosotros es SER o NO SER. ¿Que eliges?

Versión en inglés: <https://cacatholic.org/sites/cacatholic/files/2020-09/CCC%20General%20Election%20Propositions%20Summary%20-%20English.pdf>.

Versión en español: <https://cacatholic.org/sites/cacatholic/files/2020-09/CCC%20General%20Election%20Propositions%20Summary%20-%20Spanish.pdf>.

Más información está disponible en <https://cacatholic.org/elections>.

Qué hacer **durante** un terremoto



AGÁCHESE



CÚBRASE



AGÁRRESE



CÁLMESE

En la medida de lo posible trate de mantenerse tranquilo



EN EL INTERIOR

Aléjese de muebles, ventanas y lámparas



EN EL EXTERIOR

Aléjese de edificios, muros y postes eléctricos



Si está conduciendo pare en un lugar seguro, encienda las luces de emergencia y permanezca dentro del vehículo



Si utiliza silla de ruedas, frénela en lugar seguro y protéjase la cabeza con los brazos



Si está en un lugar de asistencia masiva protéjase la cabeza con los brazos o resguárdese debajo de asientos y mesas